

Tutu ña n̄taa taJudas ña ti'ví ra kua'an nda'a n̄vi na kándixa Jesucristo

TaJudas ti'ví tɔ'on yó'o

kuq'an ña chindeé ra n̄vi na kándixa Jesucristo

¹ Yi'i, taJudas, ta ta kisa chiño noo Jesucristo kúu i, ta ñani i kúu taSantiago.* Ta táa i tutu yó'o xaã ña nda'a ndó'ó n̄vi na naḁaxin Yivá yó Ndios ña kundikon ndó ra. Ndó'ó kúu na kí'vi ní ini ra xini ra, ta Jesucristo ndáa ra ndó'ó noo ña on vá'a. ² Ná ke'é Ndios ví'í ní ka ñava'a xí'in ndó, ta ná taxi ra ñava'a koo ini ndó. Ta ná kutú ndaa ini ndó xí'in ndi'i ñava'a yó'o, ta xí'in ndi'i ña kí'vi ní ini ra xini ra ndó'ó.

Tɔ'on yó'o ká'an xa'a natqa na sáná'a tɔ'on Ndios

ña xa nasama na

(2 Pedro 2:1-17)

³ Nañani yó xí'in náki'va yó, na kí'vi ní ini i xini i kúu ndó'ó. Xa na'á kúu ña xaṇi s̄ni i taa i ñii tutu xaã ña nda'a ndó, chi kóni i ndato'on ka i xí'in ndó xa'a ña saḁaku Ndios m̄i yó noo ña on vá'a. Ta on kúchiño i ke'é i saá, chi vitin ña xini ñó'ó ka kúu ña taa i tutu yó'o ña xáku ndá'vi i noo ndó ña chikaã ndó ndee ña on taxi ndó inka n̄vi nasama na ñandaa, ña kúu ña ndixa ndáa ini yó ña saḁuá'á yó xa'a Jesucristo. Ta nda'a

* **1:1** TaSantiago, inka kivi ra kúu Jacobo.

m̄ji yó n̄ivi na kándixa Jesucristo, Ndios tax̄i ra ñandaa yó'o ñii laá kuiti yich̄i, ta kundeé ñandaa yó'o koo ña ndi'i saá k̄iv̄i vāxi. ⁴ Ndát̄o'on̄i ñayó'o x̄i'in ndó saá chi yóo sava nataa ɔn vá'a, ta nayó'o x̄in̄i ní na ndasaá sandá'ví na ndó'ó, ta saá nataa yó'o kuān k̄i'vi na ma'ñó ndó, ta sáná'a na káchí na ndí m̄ji yó na kándixa Jesucristo kúchiño k̄i'vi yó kuāchi, ta ɔn kundi'i ní ini yó xa'a ña ɔn vá'a ké'é yó, chi saá ni Ndios kasa ká'no ini ra xa'a kuāchi yó. Ta t̄o'on Ndios ña n̄itaa na x̄ina'á ká'an ña xa'a nataa yó'o ndí na xa ndíso kuāchi kúu na, ta k̄o'ɔn na n̄oɔ xo'v̄i ní na, chi ɔn x̄iin na kasa ndivi na t̄o'on ña xá'nda chiño Jesucristo, ta kúu ñii laá taKá'no ta xá'nda chiño ra n̄oɔ yó.

⁵ Xa x̄in̄i va'a ndó yukia n̄indo'o naño Israel x̄ina'á. Ta kóni n̄i vitin sanaká'an̄i ndó'ó ndí vará Ndios s̄akaku ra naIsrael yó'o n̄oɔ naño Egipto, ta sandi'i ra xa'a ndi'i naIsrael na x̄ikuu na n̄i-xiin kandixa t̄o'on ña n̄ika'an ra x̄i'in na. ⁶ Ta yóo ink̄a ña sánaká'an̄i ndó'ó ña kúu ña ká'an xa'a naángel, na n̄i-xiin kasa ndivi chiño ña xa'nda chiño Ndios n̄oɔ na, ta n̄i-xiin na kutaku k̄a na n̄oɔ n̄ika'an Ndios x̄i'in na kutaku na, saá chi ndukú na kasa ndivi na ink̄a chiño ña kóni m̄ji na. Ta xa'a ña ɔn vá'a yó'o, Ndios tax̄i ra ña nó'ni na ñó'o na ñii xiiña n̄oɔ naa, ña ndáti na and̄a kixaa k̄iv̄i ña kasa nani ra xa'a ndi'i ña kuva'a. ⁷ Ndátán k̄isa toon naángel yó'o n̄oɔ Ndios, saá k̄isa toon n̄ivi naño Sodoma x̄i'in n̄ivi naño Gomorra x̄i'in ink̄a ku'a n̄ivi na ñoo yatin yó'o kūiya x̄ina'á. Saá chi nataa ñoo yó'o n̄iki'vi na kuāchi x̄i'in náña'a ná ɔn s̄iv̄i kúu

ñásí'í na, ta náña'a ñik'i'vi ná kuachi xí'in nataa na on sivi yij ná kúu, ta ñivi yó'o ke'é na ndi'i saá noo ñakini xí'in tá'an na. Ta xa'a ña on vá'a ke'é na, Ndios sandi'i ra xa'a nañoo yó'o xí'in ño'o xixi ña kee ñoyivi ñino. Ndi'i ñayó'o sáná'a ña mji yó ña kundaa ini yó ndasaá kundo'o ñivi na on xjin chikaa so'o to'on xá'nda chiño Ndios. Nanivi yó'o ko'on na xo'vi na noo xixi ño'o ndi'i saá kivi ña vaxi.

8 Ñii ki'va saá, kúu ña on vá'a ké'é nataa na sáná'a to'on Ndios ña nasama na. Ta nataa yó'o kándixa na ta kisa ndivi na ndi'i ña ndátoto'on xani xí'in na, ta kisa ndivi na ndi'i ña on vá'a ña kúu ña on vása kisa to'ó na yiki koñu na, ta chikaa ñino na to'on ña xá'nda chiño Ndios, ta ká'an na to'on ña kusiki na ta kándiva'a na xa'a ndee ná'no ña yoo noo sikon. 9 Ta kuiya xina'á, ta ni nda mji ña Miguel, ñaángel ká'no noo ndi'i naángel, ni-xiin ña ka'an ña to'on ndiva'a xí'in ñanímá ndiva'a ká'no, kivi káni tá'an ovi ñayó'o xa'a yukú ñii ñayó'o naki'in yiki koñu ta Moisés. Ta ñaángel Miguel ndasaá kuiti ñika'an ña xí'in ñanímá ndiva'a, káchí ña saá: “¡Ndios ná saxo'vi ra yó'ó!” 10 Ta nataa na sáná'a to'on Ndios ña nasama na, nda lo'o on vása yí'vi na ká'an na to'on ndiva'a xa'a ndi'i ña on vása kúndaa ini na. Ta táku na ndatán táku kití tiyukú, chi tiyó'o ké'é rí ndi'i noo ña kóni rí, ta on vása kúndaa ini rí yu kúu ña va'a án yu kúu ña on vá'a. Ta nataa na ké'é saá, sátivi na ndi'i xí'in mji na xa'a ña on vá'a ké'é na.

11 ¡Ndá'ví ní nataa yó'o! Chi ndíkon na yichi ta Caín, ta kúu ta xa'ni ñani mji ra xina'á. Ta xa'a ña kútoo ní na kukomí na si'ún, ké'é na ña

on vá'a ndatán ke'é taBalaam kuiya xina'á. Ta ndatán nixi'i taCoré kuiya xina'á xa'a ña toon ní nixiyo ini ra, saá ndi'i xa'a nataa yó'o xa'a ña toon ní ini na. ¹² Kivi nákutá'an ndó kuxu ndó xí'in tá'an ndó xa'a ña náká'an ndó ndasaá nixi'i Jesucristo xa'a ndó, ta nataa yó'o na kúu na sáná'a to'on Ndios ña nasama na, kixaá na noo xíxi ndó ta kí'vi na, ta xíxi na ta xí'i na ndatán káchí ini mji na, ta nda lo'o on vása kisa to'ó na ndó'ó ni on vása kisa to'ó na Ndios. Ta ña ké'é na saá sátivi ña viko noo nákutá'an ndó xíxi ndó. Ta ndatán yoo viko yaa noo síkón nino kaá ña kúu viko vichí ña on koó savi sákoon, ta kuá'an ña yó'o ta kuá'an ña kaá ké'é tachí xí'in ña, saá yoo nataa yó'o. Ta ndatán yoo yiton, tón on koó kui'i koon nda'a, saá yoo nataa yó'o, ta inká nivi to'on na yiton yó'o tãnda tio'o nó tãva na, ña ndi'i ndino'o xa'a yiton yó'o, ta ñii kiva saá ndi'i xa'a nataa on vá'a yó'o. ¹³ Ta ndatán yoo ña ké'é takuii mini kivi ñii síso kini ndeé kãnda rá, ta táva rá ndi'i m'í kini ñó'o ini rá, saá yoo ña ké'é nataa on vá'a yó'o. Saá chi ñakini ñó'o ini nataa na on vá'a yó'o kée ña ta tívi ña xito inká nivi. Ta ndatán yoo kimi yé'e tí sãdakoo noo xindoo rí, ta kée rí kuá'an xíká rí nda mji koyo rí noo naa, saá yoo nataa na sáná'a to'on Ndios ña nasama na, chi Ndios xa chindú'u ra xa'a nataa yó'o ña kutaku na noo naa ní ndi'i saá kivi ña vaxi.

¹⁴ Ta taEnoc ta kúu sa'ya ñani síkuá taAdán,† nika'an ndoso ra xa'a nataa na sáná'a to'on Ndios ña nasama na, káchí ra saá: “¡Koto ndó!

† **1:14** TaAdán xikomí ra ñii ta sa'ya ñani síkuá ra, ta ta yó'o xikomí ra ñii sa'ya ñani síkuá ra, ta ñani Enoc.

Xa vaxi taKá'no noo yó, vaxi ra xí'in kuá'a ní mil naángel. ¹⁵ Vaxi ra ña kasa nani ra xa'a kuachi ndi'i nivi ñoyívi yó'o, ta saxo'vi ra ndi'i nivi na kini xitaku, ta ndixa saxo'vi ra na xa'a ndi'i ña on vá'a ke'é na ñoyívi yó'o, ta saxo'vi ra ndi'i nivi xa'a ndi'i to'on ndiva'a nika'an na xa'a Ndios", káchí taEnoc. ¹⁶ Nataa on vá'a yó'o kúu na ká'an kuáchí ní yu'u ndi'i saá kivi, ta xito ndaa na ndasaá yoo ñii ñii nivi ta kándiva'a na xa'a na, ta nataa on vá'a yó'o ndasaá kuiti ké'é na ña káchí ini mji na. Ta ká'an na to'on ña kisa ká'no xí'in mji na, ta ndasaá kuiti xa'a ña kóni na naki'in na ñava'a nda'a nivi kúu ña ká'an na to'on livi xí'in nayó'o, chi on sivi ña ndino'o ini na kúu ña ká'an na saá.

To'on yó'o ká'an xa'a ña on sandakoo yó yichi Ndios

¹⁷ Ta ndó'ó, nañani yó xí'in náki'va yó, ndó'ó kúu nivi na kí'vi ní ini i xini i. Naká'án ndó to'on ña nika'an ndoso naapótol na kisa chiño noo Jesucristo, Taa taKá'no noo yó, ¹⁸ chi nika'an na saá xí'in ndó: "Tá xa yatin vaxi kivi sondí'í ñoyívi yó'o, ta kutaku nivi na kuaku ndaa xa'a to'on va'a ña ká'an xa'a Jesucristo, ta kusiki na ndó'ó nivi na kándixa ra, ta nayó'o ndasaá kuiti kutaku na ke'é na ndi'i saá noo ña on vá'a ña káchí ini mji na", káchí naapótol xí'in ndó. ¹⁹ Ta vitin táku nivi on vá'a yó'o xí'in ndó, ta nayó'o kúu na sákani tá'an ndó'ó ña ná ta'vi tá'an ndó, chi nivi on vá'a yó'o ndasaá kuiti ndíkõn na kisa ndivi na ña kútoo yiki koñu mji na, ta on koó Níma Ndios táku ini na.

²⁰ Ta ndó'ó, nañani yó xí'in náki'va yó, vitin va'a ndáa ini ndó Ndios, ta on sandakoo ndó chíkaa ndó ndee xí'in tá'an ndó ña vivíi kua'no ka ndó xí'in ña ndáa ini ndó ra, ta ndino'o ka kandixa ndó to'on yi ña ká'an xa'a ra. Ta taxi xí'in mji ndó ña ná chindeé Níma Ndios ndó'ó ña va'a ka'an ndó xí'in Ndios. ²¹ Kutaku ndó ta ko'on ndó yichí noo kí'vi ní ini Ndios xini ra ndó'ó, ta ndixa ná kundaa ní ini ndó naki'in ndó ña kutaku ndó ndi'i saá kivi xí'in Jesucristo, Taa taKá'no noo yó, chi taa ta kúnda'ví ní ini xini mji yó kúu ra.

²² Ta ndó'ó, kundá'ví ní ini ndó koni ndó nivi na on vása kútu ku'a'an yichí Jesucristo, ta chindeé ndó nayó'o ña ndino'o ka kandixa na Jesucristo. ²³ Ta chindeé ndó nivi ña on ko'on na ndaya noo xixi ño'o ndi'i saá kivi ña xo'vi ní na. Kundá'ví ini ndó koni ndó nivi na yo'vi ní xo'vi táku ñoyívi yó'o, ta koto va'a ndó xí'in mji ndó ña nda lo'o on ke'é ndó ña on vá'a ké'é nivi on vá'a ñoyívi yó'o.

Xí'in to'on yó'o taJudas kisa ká'no ra Ndios

²⁴ Ná kasa ká'no yó Ndios, chi kómí ra ndee ña chindeé ra mji yó ña on sandakoo yó yichí ña ndaa ra ña kándixa yó. Ta kixaa kivi ña kuita yó noo ra noo yóo ndi'i ñalivi ká'no, ta xí'in ndee ra ndasa ra ña nduu yó nivi na ndii, nivi na on koó ka kuachi ndiso, ta kutú ndaa ñasii ini yó kivi saá. ²⁵ Ná kasa ká'no yó taa ta kúu ñii laá Ndios, ta ñii laá mji ra kúu tandíchi ndino'o, ta kúu ra Taa ta Sákaku mji yó. Ná kundaa va'a ini yó ndí Ndios kúu taká'no ní ta kómí ra ndi'i ndee ta kómí ra ndi'i ndayí. Ta xa'a ñayó'o ndixa

kasa ká'no yó Ndios kivi vitin xí'in ndi'i saá kivi
ña vaxi. Saá ná koo ña.

**Alcatlatzala Mixtec New Testament
Mixtec, Alcatlatzala: Alcatlatzala Mixtec New
Testament (New Testament+)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Alcatlatzala

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

a74bfb3f-bd55-5ab9-983e-8d19de48c198